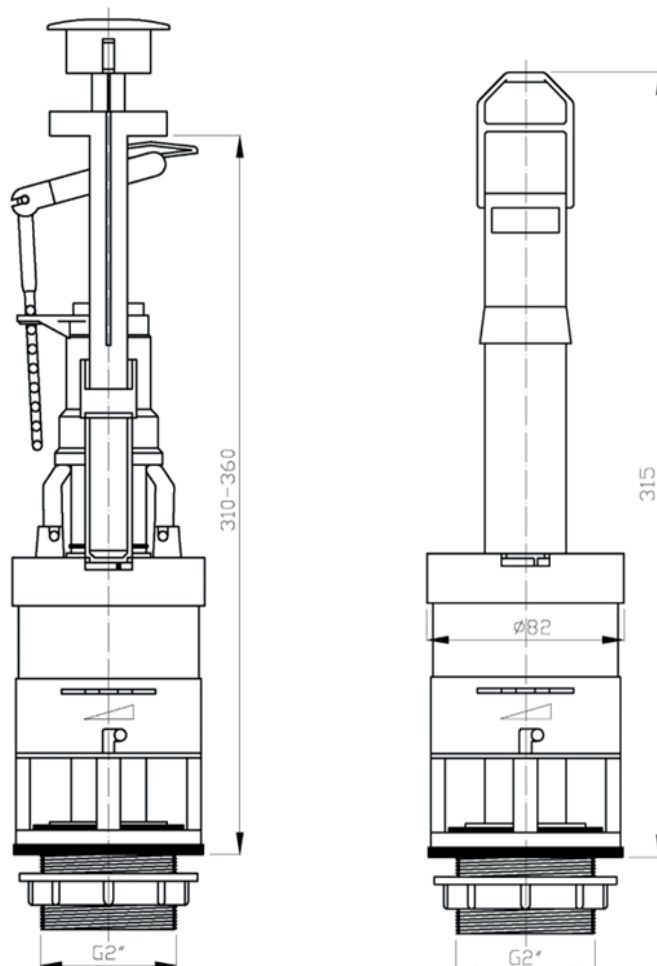




OVDC001 Vypouštěcí ventil, DUAL tlačítko, chrom
OVJC000 Vypouštěcí ventil, STOP tlačítko, chrom



Úsporný splachovací ventil s dvoutlačítkem/jednotlačítkem

Funkce: U vypouštěcího ventilu jednotlačítko je množství vody na splachování závislé na hloubce a době stlačení tlačítka. U vypouštěcího ventilu dvoutlačítko je velké spláchnutí v rozmezí 6 až 9 l v závislosti na množství vody v nádržce, zatímco malé spláchnutí v rozmezí 2 až 3 l dle nastavení. U všech vypouštěcích ventilů je možné měnit i intenzitu vypouštění regulací velikosti otvorů v těle ventilů ().

Montáž: Instalační výšku vypouštěcího ventilu je možné upravit v rozsahu posuvných bočních ramen. Zároveň je nutné rameno táhla přizpůsobit tak, aby spodní gumové těsnění vždy dosedalo na dno nádržky. Ve vodorovném směru je jednotlačítko, resp. dvoutlačítko posuvné pro jeho jednodušší usazení ve víku nádržky ().

Obecné pokyny

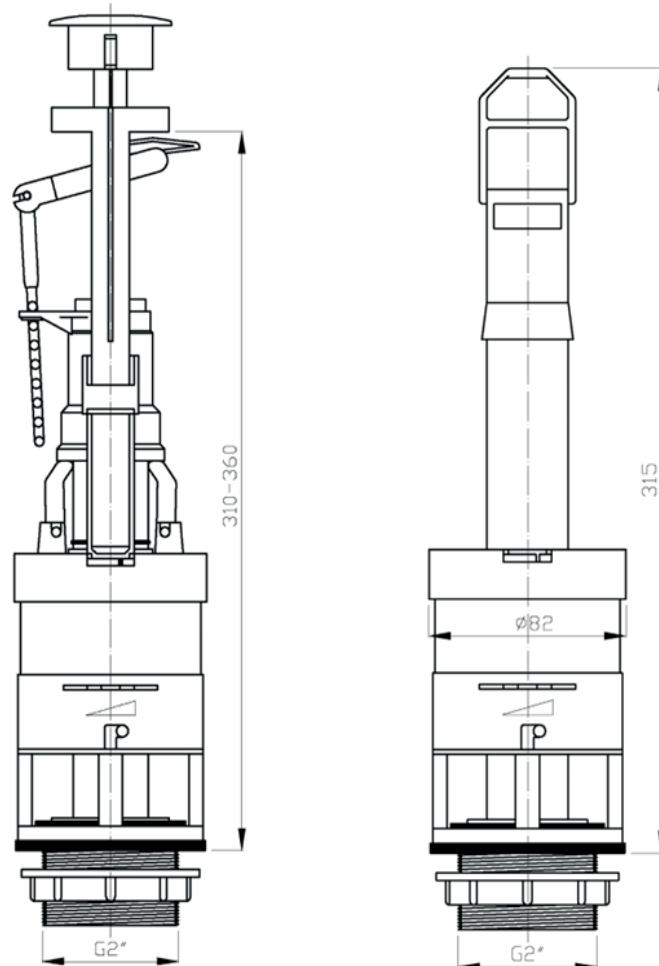
Pracovní teplota: 1-40°C

Údržba: V závislosti na tvrdosti vody je vhodné pravidelně odstraňovat vodní kámen a další nečistoty z vypouštěcího ventilu. Používání vypouštěcího ventilu je doporučeno jen s použitím filtru umístěného na vstupu.


Záruka: Na výrobek se vztahuje záruka 2 roky.
Záruka se nevztahuje na závady způsobené vodním kamenem.


OVDC001 Dual Flush Valve, chrome

OVJC000 Flush Valve, STOP button, chrome



Water-saving flush valve with dual/single push button

Function: With the single-button flush valve, the amount of water to be flushed depends on the depth and time of pressing the button. With the dual-button flush valve, the large flush ranges from 6 to 9 litres depending on the amount of water in the tank, while the small flush ranges from 2 to 3 litres depending on the setting. For all flush valves it is also possible to change the intensity of the flush by adjusting the size of the holes in the valve body ().

Installation: The installation height of the flush valve can be adjusted within the range of the sliding side arms. At the same time, the rod arm must be adjusted so that the bottom rubber seal always sits on the bottom of the tank. In the horizontal direction, the single/dual button is slidable for easier placing in the tank lid. ().

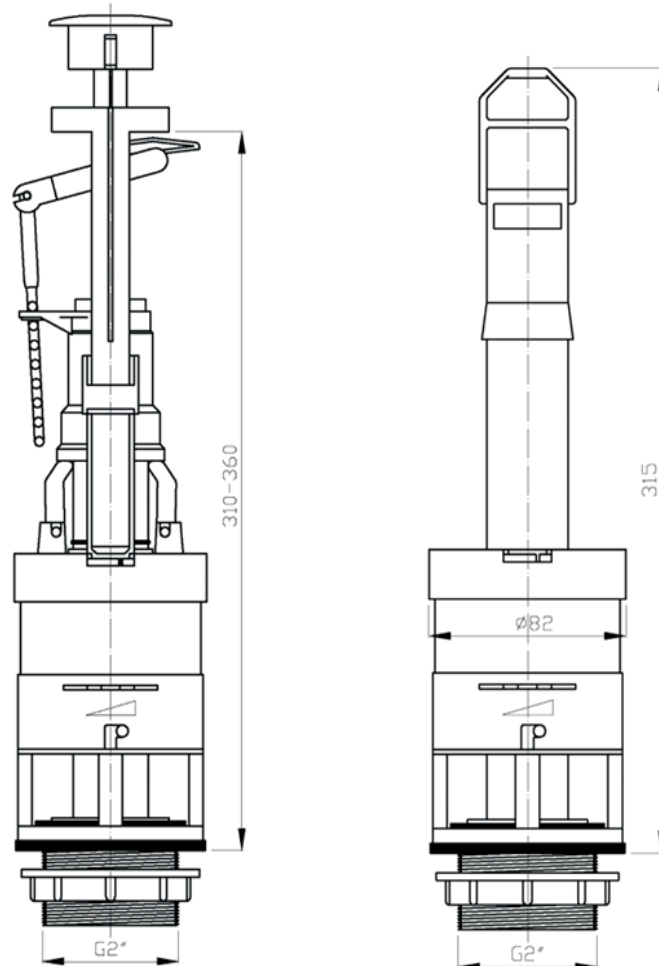
General instructions

Operating temperature: 1- 40°C


Maintenance: Depending on the hardness of the water, it is advisable to periodically remove limescale and other impurities from the flush valve. The use of the drain valve is recommended only with the use of a filter located at the inlet.


Warranty: The product is covered by a 2- year warranty. The warranty does not cover defects caused by limescale.

OVDC001 2-Mengen-Spülventil, chrom
OVJC000 Spülventil, STOP-Taste, Chrom



Wassersparendes Spülventil mit 2-Mengen/Spül-Stop Betätigungsplatte

Funktion: Bei der Spül-Stop-Spülung hängt die zu spülende Wassermenge von der Tiefe und der Dauer des Tastendrucks ab. Bei der 2-Mengen-Spülung reicht die große Spülung von 6 bis 9 Litern je nach Wassermenge im Tank, während die kleine Spülung je nach Einstellung zwischen 2 und 3 Litern liegt. Bei allen Spülventilen kann die Intensität der Spülung auch über die Größe der Löcher im Ventilkörper eingestellt werden ().

Installation: Die Einbauhöhe des Spülventils kann innerhalb des Bereichs der verschiebbaren Seitenarme eingestellt werden. Dabei muss der Gestängearm so eingestellt werden, dass die untere Gummidichtung immer auf dem Boden des Tanks sitzt. In horizontaler Richtung ist der Einzel-/Doppelknopf verschiebbar, damit er leichter in den Tankdeckel eingesetzt werden kann ().

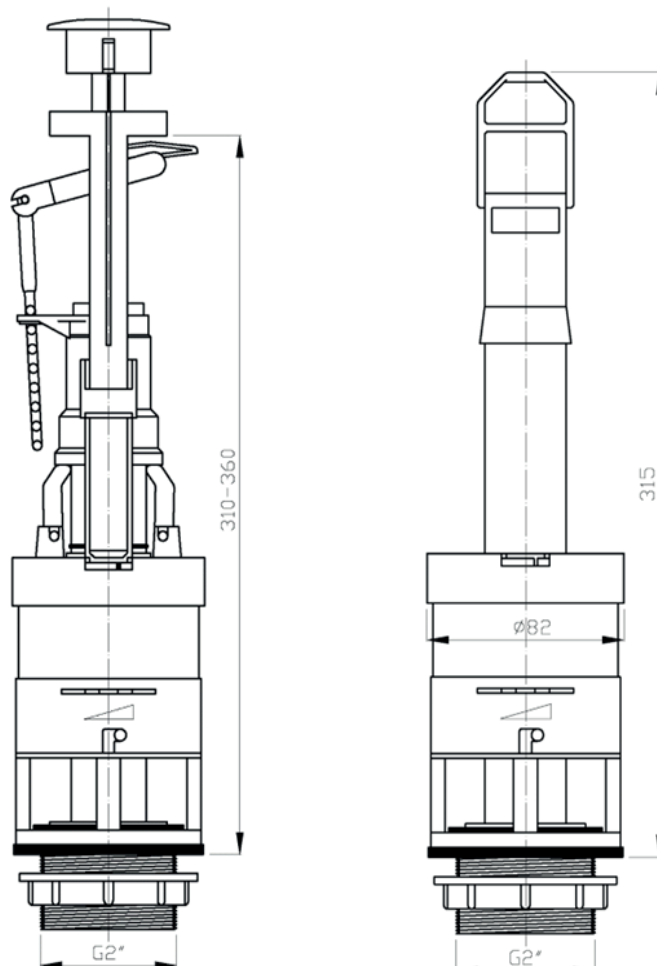
Allgemeine Hinweise

Betriebstemperatur: 1- 40°C


Wartung: Je nach Wasserhärte ist es ratsam, regelmäßig Kalk und andere Verunreinigungen aus dem Spülventil zu entfernen. Die Verwendung des Spülventils wird nur bei Verwendung eines Filters am Einlass empfohlen.


Garantie: Für das Produkt gilt eine Garantie von 2 Jahren. Die Garantie deckt keine durch Kalkablagerungen verursachten Mängel ab.

OVDC001 Vypúšťací ventil, DUAL tlačidlo, chróm
OVJC000 Vypúšťací ventil, STOP tlačidlo, chróm



Úsporný splachovací ventil s dvojtlačidlom/jednotlačidlom

Funkcia: Pri vypúšťacom ventilu jednotlačidlo je množstvo vody na splachovanie závislé na hĺbke a dobe stlačenia tlačidla. Pri vypúšťacom ventilu dvojtlačidlo je veľké spláchnutie v rozmedzí 6 až 9 l v závislosti od množstva vody v nádržke, zatiaľ čo malé spláchnutie v rozmedzí 2 až 3 l podľa nastavenia. U všetkých vypúšťacích ventilov je možné meniť aj intenzitu vypúšťania reguláciou veľkosti otvorov v tele ventilov ().

Montáž: Inštalačnú výšku vypúšťacieho ventilu je možné upraviť v rozsahu posuvných bočných ramien. Zároveň je nutné rameno tiahla prispôbiť tak, aby spodné gumové tesnenie vždy dosadalo na dno nádržky. Vo vodorovnom smere je jednotlačidlo, resp. dvojtlačidlo posuvné pre jeho jednoduchšie usadenie vo veku nádržky ().

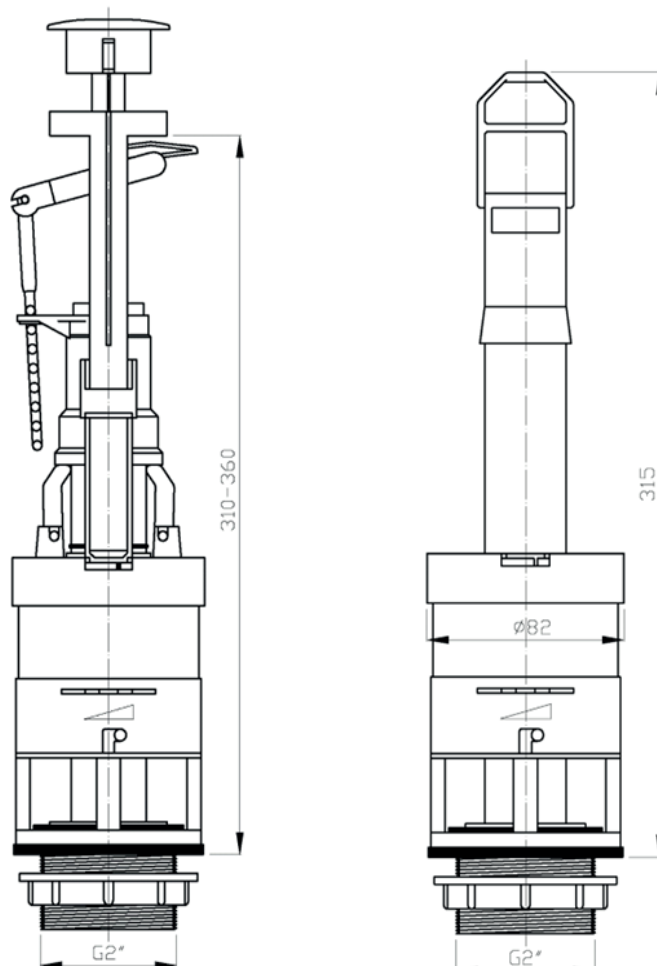
Všeobecné pokyny

Pracovná teplota: 1-40°C


Údržba: V závislosti od tvrdosti vody je vhodné pravidelne odstraňovať vodný kameň a ďalšie nečistoty z vypúšťacieho ventilu. Používanie vypúšťacieho ventilu je doporučené len s použitím filtra umiestneného na vstupe.


Záruka: Na výrobok sa vzťahuje záruka 2 roky.
Záruka sa nevzťahuje na závady spôsobené vodným kameňom.

OVDC001 Zawór spustowy, przycisk DUAL, chrom
OVJC000 Zawór spustowy, przycisk STOP, chrom



Ekonomiczny zawór spłukujący z dwoma przyciskami/pojedynczym przyciskiem

Funkcja: W przypadku zaworu spustowego z jednym przyciskiem ilość wody do spłukania zależy od głębokości i czasu naciśnięcia przycisku. W przypadku dwuprzyciskowego zaworu spustowego duże spłukiwanie mieści się w zakresie od 6 do 9 l w zależności od ilości wody w zbiorniku, natomiast małe spłukiwanie w zakresie od 2 do 3 l w zależności od ustawienia. W przypadku wszystkich zaworów spustowych możliwa jest również zmiana intensywności rozładowania poprzez regulację wielkości otworów w korpusie zaworu ().

Instalacja: Wysokość montażowa zaworu spustowego może być regulowana w zakresie przesuwanych ramion bocznych. Jednocześnie konieczne jest wyregulowanie ramienia pręta, aby dolna gumowa uszczelka zawsze pasowała do dna zbiornika. W poziomie pojedynczy przycisk lub dwa przyciski są przesuwane w celu łatwiejszego umieszczenia w pokrywie zbiornika ().

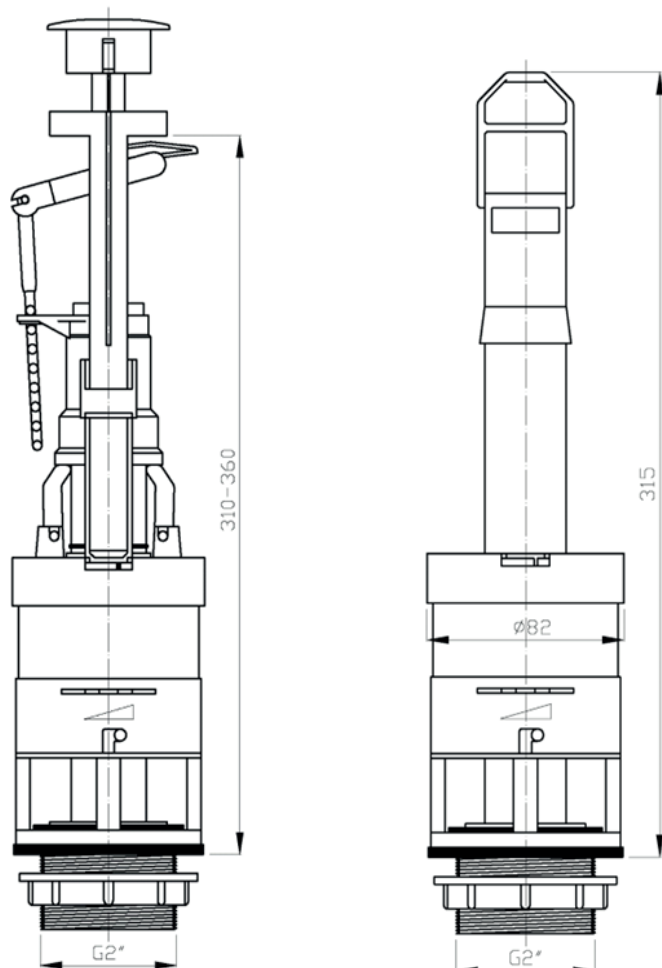
Ogólne wytyczne

Temperatura pracy: 1-40°C


Konserwacja: W zależności od twardości wody zaleca się regularne usuwanie kamienia i innych zanieczyszczeń z zaworu spustowego. Stosowanie zaworu spustowego jest zalecane tylko przy użyciu filtra umieszczonego na wlocie.


Gwarancja: Produkt objęty jest 2-letnią gwarancją. Gwarancja nie obejmuje wad spowodowanych kamieniem.

OVDC001 Leeresztő szelep, DUAL gomb, króm
OVJC000 Leeresztő szelep, STOP gomb, króm



Gazdaságos öblítőszelep duálgombos/egy gombos

Funkció: Az egygombos leeresztő szelepnél az öblítéshez szükséges víz mennyiségétől és a gomb megnyomásának idejétől függ. A duálgombos leeresztő szeleppel nagy öblítés érhető el 6-9 l között, a tartályban lévő víz mennyiségétől függően, míg egy kis öblítés a beállítástól függően 2-3 l tartományban. Valamennyi leeresztő szelepnél lehetőség van a kiömlés intenzitásának megváltoztatására is a szeleptestben lévő furatok méretének szabályozásával ().

Beépítés: A leeresztő szelep beépítési magassága a csúszó oldalkarok tartományán belül állítható. Ugyanakkor be kell állítani az emelő kart úgy, hogy az alsó gumitömítés mindig a tartály alján fekszen. Vízszintes irányban az egygomb, illetve a duálgomb csúsztatható a tartály fedelébe való könnyebb beszerelés érdekében ().

Általános utasítások

Üzemi hőmérséklet: 1-40°C

Karbantartás: A víz keménységétől függően célszerű rendszeresen eltávolítani a vízkövet és egyéb szennyeződések a leeresztő szelepből. A leeresztő szelep használata csak a bemenetnél elhelyezett szűrő használatával javasolt.

Garancia: A termékre 2 év garancia vonatkozik. A garancia nem vonatkozik a vízkő okozta hibákra.